



Українська Католицька Церква Святого Володимира Великого

St. Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church

709 Front Street, Hempstead, NY 11550

Telephone (516) 481-7717

e-mail: stvladimir@optonline.net

Fax (516) 481-7717

Divine Liturgies: Sunday - 9:00 a.m. in Ukrainian & 11:00 a.m. in English

Weekdays - 9 a.m., or on the request

Confessions: before Liturgies, or by appointment Baptisms, Weddings, Funerals: by appointments

Diocesan web page: www.stamforddio.org in case of emergency call any time

St. Basil College web page: www.stbasilseminary.com Fr. Wasyl Hrynkiw - Administrator

St. Vladimir Parish Center – Парафіяльний Центр www.stvladimirparishcenter.com

Ukrainian Community of LI – www.uali.info – Українська Громада Лонг Айленду

Служби Божі в Неділю: 9:00 год. Рано - по-українськи; 11:00 год. - по-англійськи.

Будний день: о 9-й год. Рано або по замовленню

Сповідь – перед відпавою або по замовленню, Хрещення, Шлюб, Похорон – по замовленню

О. Василь Гриньків – Адміністратор

Sunday after Theophany– Неділя після Богоявлення

Tone 6 - Gospel: Matthew 8(4:12-17)

Epistle: Ephesians 225(4:7-14)

Divine Liturgies for the Week of January 08 - 15, 2023

Sun Jan. 08: 09:00 a.m. + Stepan and Anna Szczerba – by their daughter Lesia Barniak

11:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

Mon Jan. 09: 09:00 a.m. Private Intention

Tue. Jan. 10: 09:00 a.m. Health & God’s Blessing for LoGrippe & Nocera families, Nicole, Christopher, Jimmy, Mike, Kristen Tighe and her family

Wed Jan. 11: 09:00 a.m. Private Intention

Thu. Jan. 12: 09:00 a.m. Private Intention

Fri. Jan. 13: 09:00 a.m. Private Intention

Sat. Jan. 14: 09:00 a.m. + Anthony & Adrienne LoGrippe, Frank & Rosa Scardigno, John & Clay

Sun. Jan. 15: 09:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

11:00 a.m. + Alice Doskotch – by family

Your prayers and offerings of DIVINE LITURGIES are requested for the happy repose of the souls of the deceased members of our Parish Family, also for those who are sick and homebound: Marko Mycio, Ola Sawitsky, Anna Dawydko, Sofia Hrynkiw, Wasyl Drabyk, Maria Brodylo, Christina Podoliuk, Leon & Lesia Shmorhun, for all our parishioners and for those for whom Divine Liturgies will be offered this week.

Please call the Church office if you are hospitalized or homebound, or know of any of our parishioners who are in need of a priest. By the government law, the hospitals may no longer call the church to inform us when someone from our parish is hospitalized.

Просимо ваших молитов і пожертв Божественних Літургій у наміренні за упокій померших душ усіх наших парафіян, за всіх хворих у нашій парафії і за тих хто не може прийти до церкви у неділю: Марка Мицьо, Олю Савицьку, Анну Давидко, Софію Гриньків, Василя Драбик, Марію Бродило, Христину Подолук, Леона і Лесю Шморгун, за всіх наших парафіян, і за тих, за кого Служби Божі будуть відправлятися цього тижня.

Якщо ви захворіли, потрапили у лікарню, чи не можете вийти з дому, або знаєте кого-небудь з наших парафіян, що потрбують священика, будь-ласка потелефонуйте до парафіяльної канцелярії. По державному закону персонали лікарень не мають права повідомляти парохів про попадання їхніх парафіян до лікарень.

Donations: 01/01/22: Christmas \$202, Candles \$72, Holydays \$60, Christmas \$20, Energy \$25, Initial \$35; **Total: \$414.**

Thank you all for your offerings and works for the Church, may God the Lord rewards you hundredfold for your generosity! Щиро дякуємо всім за ваші пожертви і працю для Церкви, нехай Господь Бог сторицею винагородить вас за вашу щедрість!

SENKO FUNERAL HOMES

NEW YORK’S ONLY UKRAINIAN OWNED FUNERAL HOMES

BROOKLYN

LONG ISLAND

SENKO FUNERAL HOME

HEMPSTEAD FUNERAL HOME

213-215 Bedford Ave., Brooklyn, NY 11211

89 Peninsula Blvd., Hempstead, NY 11550-4990

Phone: 1 (718) 388-4416 – jsenko@attglobal.net

Phone: 1 (516) 481-7460 – Fax: 1 (516) 481-7967

For YOUR CONVENIENCE and at NO EXTRA CHARGE – OUR SERVICES

can be held at a Funeral Home Near YOU

Shipping to Ukraine and All Eastern Europe.

Self Reliance New York Federal Credit Union

САМОПОМІЧ – НЬЮ ЙОРК Федеральна Кредитова Кооператива

A full service financial institution serving the Ukrainian-American community since 1951!

Low mortgage rates - Multi-family dwelling mortgages

For your convenience a full service branch at: St. Vladimir Parish Center 226, Uniondale Ave.

Hours of operation:

Thursday 9:00 a.m. – 2:00 p.m. Friday 12:00 p.m. – 7:00 p.m. Saturday 9:00 a.m. – 2:00 p.m.

Personal Secured & Signature Tel: 516 565-2393 Fax: 516 565-2097

New & used cars VISA Classic, (Acc. Access by phone) 1-888-735-3735

Gold & Platinum credit cards For more information visit: www.selfreliancenyc.org

Parish & Community Events 01-08-23

January 08: Church Committee meeting in our Church Hall under Church at 12:30 PM

January 19: Safety Drivers Course will be offered at the Senior’s Club meeting in our Parish Center, starting at 10:30 AM. The price for course \$35.

January 22: Parish Prosfora (Christmas Dinner) including breakfast will be held in our Parish Center at a cost \$20 per person. Children up to 12 y/o FREE. All parishioners, their family members, and guests are welcome. Donations of sweets and raffle prizes (not used items) would be appreciated. We will need the help to prepare the food for Prosphora, especially holubtsi on Friday Jan. 20 and Saturday, Jan. 21. Please volunteer. Thank you and may the new born Lord God bless you all.

Attention: Any donation or any left-over envelopes that you want recorded on your 2022 record should be given in by Sunday, January 15 because the 2022 receipts must be sent out by January 31st. The 2022 books will be closed starting on January 16, 2023.

2023 Contribution envelopes& calendars you may pick up in our Church. Remember your Church contributions are tax deductible if you are registered in the parish and give your contributions in the envelopes with your name or your registration number.

The St. Vladimir Seniors will be meeting on Thursdays at 10:30 AM at the Parish Center. Enjoy a good cup of coffee, delicious homemade desserts and stimulating conversations. Sometimes we feature guest speakers. Catch up on the latest Ukrainian community news & activities. We're never too old to learn!

The Rosary Altar Coffee Shop is re-opened for the yearly season after each Liturgy.

IMPORTANT TO REMEMBER FOR EVERYBODY that before and after the Divine Liturgy it is requested to keep silence in the Church. The Church is the house of God, so do not interrupt those faithful who try to concentrate on the prayer before and after the Liturgy.

Dear parishioners, Representative of the Village of Hempstead Mr. Fred Sanders notified us that we can park in the Village of Hempstead parking lot next to the Fire House across from the Church as long as there are no activities going on at the Fire House. **Dear parishioners, you may see the broadcasting of Ukrainian Catholic Church on the internet TV, webpage: zhyve.tv or on www.youtube.com.**

YOUR WILL: a will is one of the most important documents you will ever sign. Think for a moment about the work your possessions would do for your rewards even in eternity if you will make your will for the support of your Church.

NEW PARISHIONERS: we, as one Parish Family, welcome all new parishioners to our Parish, **Saint Vladimir Ukrainian Catholic Church!** We encourage those who are not registered yet in the list of our Parish family, please, stop by the rectory or introduce yourselves to the priest in the Church after Liturgy for registration. Remember your Church contributions are tax deductible if you are registered in the parish and give your contributions in the envelopes with your name or your registration number.

Prayer for Peace in Ukraine

Lord our God, great and almighty, we your sinful children turn to You with humility in our hearts and bow our heads low before You. We beseech Your loving kindness and abundant blessings upon the nation – the people – of Ukraine during these days of great danger to their safety and well-being.

Our brothers and sisters, o Lord, are once again threatened by aggressors who see them only as simple obstacles blocking the path to the complete domination of the precious land and resources of the country of Ukraine. Strengthen the people as they face this great danger, turning to You in the immeasurably deep faith, trust and love they have placed in You all their lives. Send Your Heavenly Legions, o Lord, commanded by the patron of Kyiv, archangel Michael, to crush the desires of the aggressor, whose desire is to eradicate Your people.

Grant unity of mind, heart and soul, o Lord, to all leaders in public service with those they serve. Unite them all into one, great Christian family, so that together, as brothers and sisters, they may glorify Your majestic name – God in the Holy Trinity – Father, Son and Holy Spirit, now and forever and unto the ages of ages. Amen.

Парафіяльні і Громадські оголошення 08-01-23

08 січня: Засідання Церковного Комітету в залі під Церквою о 12:30 год. пополудні.

22 січня: Парафіяльна Просфора (Різдвяний Обід) відбудеться у нашому Парафіяльному Центрі о 1-й год. по полудні. Ціна за вхід 20 дол. від особи, діти до 12-ти років БЕЗПЛАТНО. Запрошуємо всіх наших парафіян, членів ваших родин і гостей. Потребуємо пожертв призив на вигравку (не вживані речі), печива і солодких виробів. Також просимо наших парафіян допомогти приготувати їжу, особливо робити голубці у п'ятницю і суботу 20/21-го січня. Дякуємо всім, і нехай новонароджений Господь Бог благословить вас усіх!

Увага: всі пожертви або конверти для церковної збірки, які ви хочете записати на 2016 рік просимо зробити до неділі, 15 січня, бо листи подяки за пожертви на 2022 рік мусять бути приготовлені до 31 січня. Починаючи з 16 січня 2023 р. записні книги за 2022 рік будуть закриті.

Конверти для церковних пожертв на 2023 рік і календарі ви можете взяти в церкві на задній лавці. Пам'ятайте, що ваші пожертви на церкву завжди зменшують ваші податки, якщо ви даєте свої пожертви в конвертах з вашим ім'ям, або з реєстраційним номером у парафії.

Дорогі парафіяни, ви можете дивитись події і передачі на телебаченні УГКЦ на веб сторінці: zhyve.tv або на www.youtube.com живе.тб.

ВАЖЛИВО ПАМ'ЯТАТИ УСІМ, що перед Службою Божою і після неї слід зберігати тишину в Церкві. Церква – це дім Божий, а тому ми не повинні заважати молитися тим вірним, які моляться перед і після Служби Божої, і просимо виключати свої мобільні телефони перед тим, як зайдете до Церкви.

ВАШЕ ЗАВІЩАННЯ: завіщання – це найважливіший документ, який Ви будь-коли підпишете. Воно може стати виявом вашої особистої самооцінки. Задумайтесь на хвилину про ту нагороду, яку може дарувати вам ваше майно навіть у вічності, якщо ви зробите завіщання на підтримку своєї Церкви.

НОВІ ПАРАФІЯНИ: ми, як одна Парафіяльна Родина, вітаємо всіх нових парафіян

у нашій Парафії, Українській Католицькій Церкві Святого Володимира Великого! Заохочуємо тих хто ще не записався до нашої Парафіяльної громади, зареєструватись у парафіяльній канцелярії, або підійти до священника в Церкві після Божественної Літургії, щоб заєструватись. Ми з приємністю чекаємо зустрічі з вами. Пам'ятайте, що ваші пожертви на церкву завжди зменшують ваші податки, якщо ви даєте свої пожертви в конвертах з вашим ім'ям, або з реєстраційним номером у парафії.

Молитва за порятунок України

Господи Ісусе Христе, Боже наш! Прийми від нас, недостойних слуг Твоїх, щирю молитву і, пробачивши нам гріхи наші, згадай всіх ворогів наших, які ненавидять і кривдять нас, та з великої милості і справедливості Твоїї врозуми і наверни їх. Невірних та безбожників до християнства та благочестя прихили, а християн навчи ухилятися від зла і творити добрі вчинки. Нас же всіх і Церкву Твою святу всесильною Твоєю рукою від всіляких злих обставин милостиво звільни.

Страждаючу землю Українську від лютих ворогів видимих і невидимих оберігай і воскреси християнську Київську Русь, а від вірних слуг Твоїх, які в терпіннях і смутку день і ніч звертаються до Тебе, багатостраждальні звернення почуй, милостивий Боже наш, та виведи з терпіння життя їхнє. Подай нам мир і тишу, любов і утвердження у вірі та швидке примирення людей Твоїх, яких Ти чесною Своєю Кров'ю відкупив. А тим, хто відступився від Тебе, та не шукає Тебе, - прояви Себе, щоб ніхто з них не загинув, але розумом до істини прийшов та врятувався. Щоб ми всі разом з однаковими думками та в безперестанній любові прославляли Пресвяте Ім'я Твоє, бо Ти є терпеливий і не злобний Господи, на віки вічні. Амінь.

Homes Blessings: dear parishioner this year again, if you wish your home to be blessed by the priest, we ask you to give your information where, when, and what time you wish your home to be blessed. Please, write your information below, tear it off, and drop in the Church collecting basket, or inform your priest by the telephone 481-7717.

Благословення домів: дорогі парафіяни цього року знову, якщо ви бажаєте, щоб ваш дім був посвячений священником, просимо вас подати інформацію де, коли і о котрій годині ви бажаєте посвятити свій дім. Будь ласка, запишіть ваші дані нижче, відірвіть цей клаптик листка і киньте у Церковний кошик для збірки, або зголосіться до священника по тел. (516) 481-7717.

Your name: _____ Address: _____
Ваше ім'я: _____ Адреса: _____
Tel. _____ Day & time: _____
Тел. _____ День і час: _____

Правдиве Світло на Просвітлення Поганам

Євангелист відзначає в цьому повідомленні слова пророка: „За Йорданом у Галилеї поганській: люди, які сиділи у темноті побачили велике світло.” В якій темноті? Звичайно ж в глибокому блуді недбальства. Яке велике світло вони побачили?

Світло, про яке написано: „Він був правдивим світлом, яке просвітлює кожного, хто приходить у цей світ.” Це було світло, про яке праведний Симеон у Євангелії проголошував: „Світло на просвітлення поганам і на славу людей твоїх Ізраїля.” Це світло возстало згідно з тим, що Давид проголошував, кажучи: „Світло засвітило в темряві чистим серцем.” Також Ісаїя демонстрував, що світло приходить просвітити церкву, коли говорив: „Устань, засій; бо твоє світло і слава Господня засяяла над тобою!”

Відносно того світла також Даниїл завважував: „Він відкриває, що глибоке й скрите, знає, що в темряві і світло з Ним перебуває,” це є Син з Отцем, бо так само, як Отець є світло також і Син є світло, бо Отець є видимий у Сині, як Господь говорить до нас у Євангелії: „Хто бачить Мене, той бачить Отця.” Бо з правдивого світла, дійсно, правдиве світло ісходить і з невидимого видиме. „Він є образ невидимого Бога,” як апостол завважує.

Св. Хроматіус